

# **gemini**<sup>®</sup>

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents

Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. GCI-Technologies shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual.

No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of GCI-Technologies.

It is recommended that all maintenance and service on the product should be carried out by GCI-Technologies or its authorized agents. GCI-Technologies cannot accept any liability whatsoever for any loss or damage caused by service, maintenance or repair by unauthorized personnel.

In the U.S.A., if you have any problems with this unit, call 1-732-346-0061 for customer service. Do not return equipment to your dealer.

## **WWW.GEMINIDJ.COM**

Worldwide Headquarters • 1 Mayfield Ave, NJ 08837 • USA  
Tel: (732) 346-0061 • Fax (732) 346-0065

France • GCI-Technologies  
2 BIS RUE LEON BLUM, 91120 PALAISEAU, France  
Tel: +33 (0) 1-69-79-97-70 • Fax +33 (0) 1-69-79-97-80

Germany • GCI Technologies GmbH  
Lerchenstraße 14 • 80995 München, Munich, Germany  
Tel: +49 (0) 89 319 019 80 • Fax: +49 (0) 89 319 019 819

Spain • GCI-Technologies S.A. • Caspe 172, 1A 08013 Barcelona, Spain  
Tel: +34-93-436-37-00 • Fax +34-93-347-69-61

UK • GCI-Technologies • Unit 44 The Brambles Enterprise Center, Waterberry Drive,  
Waterlooville P07 7TH, UK. Tel: 011-44-87-087-00880 Fax: 011-44-87-087-00990

© GCI-Technologies 2009

All rights Reserved

# **gemini**<sup>®</sup>

## **VHF-1001/2001 SERIES**

**VHF-1001M  
VHF-1001HL  
VHF-2001M  
VHF-2001HL**

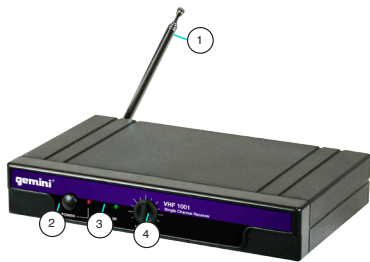


**OPERATIONS MANUAL  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
BEDIENUNGSHANDBUCH**

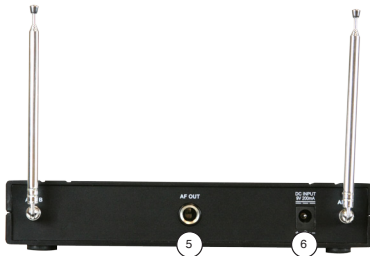
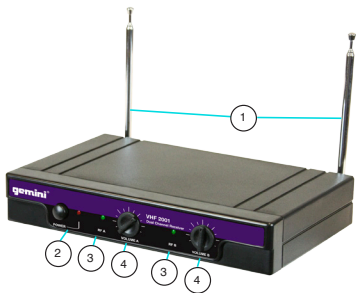
# VHF SERIES

English..... 4-8  
 Español..... 9-14  
 Français..... 15-20  
 Deutsch..... 21-26  
 Warranty Card..... 27-28

## VHF-1001



## VHF-2001



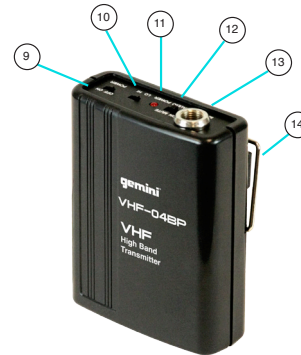
# Functions

- ① Base receiver antennas
- ② Power ON & LED indicator
- ③ Channel ON LED indicator
- ④ Volume Rotary Dial Control
- ⑤ AF OUT
- ⑥ DC INPUT
- ⑦ Microphone MUTE & ON/OFF switch
- ⑧ Twist off battery compartment
- ⑨ Belt Pack Power ON/OFF
- ⑩ Headset/Lavalier MIC sensitivity (HI/LO) switch
- ⑪ Power on / Battery Low dual mode LED
- ⑫ MUTE ON/OFF Switch
- ⑬ Screw in 1/8" (3.5mm) Mini plug (Jack)
- ⑭ Belt clip
- ⑮ Padded head rest
- ⑯ Snap off Lavalier Microphone
- ⑰ Screw in 1/8" (3.5mm) Mini plug

## VH-HHM



## VH-BP



## HSL-10



## Introduction

Congratulations on your purchasing a Gemini wireless system. This system includes the latest features and is backed by a one year limited warranty. Prior to use we suggest that you carefully read all the instructions.

This book includes instructions for both the VHF-1001 and the VHF-2001 systems.

## Cautions

1. All operating instructions should be read before using this equipment.
2. To reduce risk of electrical shock, do not open the unit. There are NO USER OR SERVICEABLE PARTS INSIDE. Please refer servicing to a qualified service technician.
3. Do not expose this unit to direct sunlight or a heat source such as a radiator or stove.
4. Dust, dirt and debris can interfere with the performance of this unit. Make an effort to keep the unit away from dusty, dirty environments, and cover the unit when it is not in use. Dust it regularly with a soft clean brush.
5. When moving this equipment, it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
6. DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.
7. DO NOT USE ANY SPRAY CLEANER OR LUBRICANT ON ANY CONTROLS OR SWITCHES.

### Microhone

1. Do not drop the microphone onto a hard surface.
2. Do not strike the microphone head front with fist or fingers, and do not blow strongly into the microphone head front.
3. Do not use the microphone in areas of high humidity and /or high temperature as this could lead to damage of the microphone.

## FCC Rules and Regulations

Gemini wireless systems are the type accepted under FCC rules parts 74 and 15. Licensing of Gemini equipment is the user's responsibility and licensability depends on the user's classification and application.

## Note

This equipment has been tested and found to comply with the limits set forth under part 15 and 74 of FCC rules.

This equipment operates at a frequency that has been authorized by the FCC. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, try one or more of the following suggestions:

1. Repoint or relocate the receiving antenna.
2. Plug the equipment into a socket or a different circuit.
3. Call your dealer to arrange to exchange the unit for one with a different frequency.

Remember, any changes made to the unit without authorization from Gemini will void your warranty.

## European Compliance

CE 0678 ⚠

R & Tted countries  
BE, DE, ES, FR, NL, UK

Hereby, GCI Technologies Corp., declares that this PROFESSIONAL VHF WIRELESS SYSTEM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity may be consulted at: [http://www.gemindj.com/vhf\\_DoC.pdf](http://www.gemindj.com/vhf_DoC.pdf)

## Frequencies

VHF-1001M VHF-1001HL	BOTH MODELS ARE AVAILABLE IN 4 SEPARATE PRESET FREQUENCIES WHICH ARE IDENTIFIED BY CHANNEL NUMBER:	Channel	Frequency	
		2	177.6 MHZ	
		4	186.6 MHZ	
		6	198.6 MHZ	
		8	204.6 MHZ	
VHF-2001M VHF-2001HL	BOTH MODELS ARE AVAILABLE IN 2 PRESET PAIRS OF FREQUENCIES WHICH ARE IDENTIFIED BY SYSTEM NUMBER:	System	Channel	Frequency
		26	2&6	177.6 MHZ/ 198.6 MHZ
		48	4&8	186.6 MHZ/ 204.6 MHZ

## Features

### HAND HELD TRANSMITTER FEATURES

- High sensitivity cardioid capsule for professional use
- Special noise absorption parts inside the barrels eliminating switch shock and handling noise
- Frequency with quartz locked control

### HEADSET/ LAVALIER COMBO FEATURES

- Convertible lightweight headset
- Detachable lavalier microphone
- Foam wind and pop control inserts

### BELT PACK TRANSMITTER FEATURES

- Audio mute switch
- Power on / Battery Low dual mode LED
- Headset/Lavalier MIC sensitivity (HI/LO) switch

## VHF-1001 SINGLE CHANNEL WIRELESS SYSTEM

The VHF-1001 single channel VHF series wireless system is a high quality audio product that provides excellent performance under most operating conditions.

Four different models are available and all operate one VHF high band frequency between 177.60 MHZ to 204.60 MHZ.

### THE MODELS AVAILABLE ARE:

VHF-1001M - Which comes equipped with a hand held microphone transmitter.  
VHF-1001HL - Which comes equipped with a belt pack transmitter and Headset/ lavalier combo.

### VHF-1001 SINGLE CHANNEL RECEIVER OPERATION

Note: Effective range between the transmitter and receiver is up to 100 feet.

1. Remove all packing materials. Save the box and packing materials to transport the unit and in case the unit ever requires service.
2. Plug the AC/DC adaptor into the rear of the receiver. Then plug the adaptor into an appropriate AC Outlet. Push the Power On (13) button to turn the unit on. The power indicator will be illuminated.
3. Extend the antenna fully vertical and point it out into the direction you will be speaking from.
4. Insert the 1/4" cable into the jack labeled AF OUT on the rear of the receiver, and connect the other end of the cable to your amp ,effects or mixer jack.
5. Adjust the volume using the level control on the front panel.

## VHF-2001 DUAL CHANNEL WIRELESS SYSTEM

The VHF- 2001 dual channel VHF series wireless system is two separate single channel transmitters of different frequencies transmitting to one unit that houses both frequency receivers, each one having its own separate output. There is also individual level control for each channel.

Two different models are available and both operate on a VHF high band frequency between 177.60 MHZ to 204.60MHZ

### THE MODELS AVAILABLE ARE:

VHF-2001M - Which comes equipped with (2) hand held microphone transmitters.  
VHF-2001HL -Which comes equipped with (2) belt pack transmitters and (2) Headset/ lavalier combos.

### VHF- 2001 DUAL CHANNEL RECEIVER OPERATION

Note: Effective range between the transmitter and receiver is up to 100 feet.

1. Remove all packing materials. Save the box and packing materials to transport the unit and in case the unit ever requires service.
2. Plug the AC/DC adaptor into the rear of the receiver. Then plug the adaptor into an appropriate AC Outlet. Push the Power On (13) button to turn the unit on. The power indicator will be illuminated.
3. Extend the antenna fully vertical and point it out into the direction you will be speaking from.
4. Insert the 1/4" cable into the jack labeled AUDIO OUT on the rear of the receiver, and connect the other end of the cable to your amp ,effects or mixer jack.
5. Adjust the volume using the level control on the front panel.

### HAND HELD TRANSMITTER OPERATION

1. Slide the battery holder to open. Insert a 9V battery into the battery holder according to the polarity indication marked on the battery housing. Close the battery holder.
2. Push the power switch to the ON position. The BATT indicator should flash once briefly as you turn on the mic indicating that the mic has sufficient power. If the BATT stays on, it indicates that the battery has insufficient power and should be changed. If the BATT does not light at all and the mic does not work, it indicates the battery is dead and you should change the battery. The microphone can be muted by setting the switch to the mute position. If the microphone is not going to be used for any length of time, push the power switch to OFF and remove the battery. Do not switch the mic on and off rapidly, because you wont get a true indication from the BATT indicator.

### HEADSET/LAVALIER COMBO AND TRANSMITTER OPERATION

1. Open the battery holder turning it counter clockwise. Insert a 9V battery into the battery holder according to the polarity indication marked on the battery housing. Close the battery holder.
2. Push the power switch to the ON position. The BATT indicator should flash once briefly as you turn on the mic indicating that the mic has sufficient power. If the BATT stays on, it indicates that the battery has insufficient power and should be changed. If the BATT does not light at all and the mic does not work, it indicates the battery is dead and you should change the battery. If the microphone is not going to be used for any length of time, push the power switch to OFF and remove the battery. Do not switch the mic on and off rapidly, because you wont get a true indication from the BATT indicator.
3. Push the audio mute switch to the ON position.
4. To use headset/lavalier combo as headset MIC, push headset/lavalier MIC switch to LO. To use headset/lavalier combo as lavalier MIC, push headset/lavalier MIC switch to HI.
5. The lavalier/ Headset combo wire is the transmit antenna. Do not roll up, coil or shorten during use. This wire must be kept as straight as possible.

## Specifications

### RECEIVER (VHF-1001 AND VHF-2001)

Signal to Noise Ratio.....	Over 94dB at 15kHz deviation and 60dBuV input
Modulation Mode.....	FM
IF Frequency.....	10.7MHz
AF Response.....	50Hz to 15KHz, 1KHz ( $\pm 3$ dB)
T.H.D.....	Less than 1% (at 1KHz)
Power Supply.....	9-12VDC
Dimensions.....	.33 x 171 x 104mm

### TRANSMITTER (ALL MODELS):

RF Power Output.....	10mW (max)
Spurious Emission.....	More than 50dB below carrier frequency
Frequency Stability.....	$\pm 0.005\%$ with quartz control
AF Response.....	50Hz to 20KHz, 1KHz ( $\pm 3$ dB)
Battery Type.....	9 Volt Alkaline
Battery Life.....	6-8 hours

### TRANSMITTER (HAND HELD):

Microphone Element.....	Unidirectional Dynamic Mic
Dimensions.....	.62 x 245 mm

### TRANSMITTER (LAVALIER)

Microphone Element.....	Condenser Mic
Polar Pattern.....	Cardiod
Dimensions.....	.87 x 63 x 23 mm

### TRANSMITTER (HEADSET)

Microphone Element.....	Condenser Mic
Polar Pattern.....	Cardiod
Dimensions.....	.87 x 63 x 23 mm

## Presentación

Le felicitamos por adquirir un sistema de micrófono inalámbrico de Gemini. Este sistema incluye las más nuevas características y está amparado por una garantía limitada de un año. Antes de usarlo le sugerimos que lea detenidamente todas las instrucciones.

Este libretto incluye instrucciones para los sistemas VHF-1001 y el VHF-2001.

## Advertencias

1. Todas las instrucciones de uso deben ser leídas antes de utilizar este equipo.
2. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no abra la unidad. No hay ACCESORIOS O PIEZAS REEMPLAZABLES EN SU INTERIOR. Por favor, referente a las reparaciones consulte a un servicio técnico cualificado.
3. No exponga esta unidad directamente a la luz del sol o a una fuente de calor como un radiador o estufa.
4. El polvo y la suciedad pueden interferir en el funcionamiento de la unidad. Haga el esfuerzo de mantener la unidad lejos del polvo y ambientes sucios y cubra la unidad cuando no esté en uso.
5. Cuando desplace el equipo, debería ser colocado en su caja original y embalarlo. Esto reducirá el riesgo de daño durante el transporte.
6. NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA O HUMEDAD.
7. NO USE NINGUN SPRAY LIMPIADOR O LUBRICANTE SOBRE NINGUN CONTROL O BOTON.

### Micrófono

1. No dejar caer el micrófono sobre una superficie dura.
2. No golpear la cabeza del micrófono con el puño o dedos y no sople con fuerza en la cabeza del micrófono.
3. No use el micrófono en áreas de humedad alta y/o altas temperaturas esto podría dañar al micrófono.

## Normas FCC y Reglamentos

El sistema de micrófono inalámbrico de Gemini está aceptado en virtud de las normas FCC partes 74 y 15. La concesión de licencias del equipo Gemini es responsabilidad del usuario y la licencia depende de la clasificación de usuario y su aplicación.

## Nota

Este equipo ha sido testado y cumple con los límites establecidos en virtud de la sección 15 y 74 de las normas FCC.

Este equipo funciona con una frecuencia que ha sido autorizada por la FCC. Sin embargo, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias en la recepción de la radio o la televisión, pruebe con

alguna de estas sugerencias:

1. Reoriente o reubique la antena receptora.
2. Conecte el equipo a un enchufe o circuito diferente.
3. Llame a su vendedor para acordar un cambio de unidad por una de diferente frecuencia.

Recuerde, cualquier cambio de unidad hecho sin la autorización de Gemini puede anular su garantía.

## Conformidad Europea

CE 0678

Países  
BE, DE, ES, FR, NL, UK

Por la presente, GCI Technologies Corp., declara que este SISTEMA PROFESIONAL INALAMBRICO UHF está en conformidad con los requerimientos esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/5/EC. La Declaración de Conformidad puede ser consultada en: [http://www.geminidj.com/vhf\\_DoC.pdf](http://www.geminidj.com/vhf_DoC.pdf)

## Frecuencias

VHF-1001M	Ambos modelos están disponibles en 4 frecuencias seleccionables separadas las cuales se identifican por el número de canal:	<u>Canal</u>	<u>Frecuencia</u>	
VHF-1001HL		2	177.6 MHZ	
		4	185.6 MHZ	
		6	195.6 MHZ	
		8	204.6 MHZ	
VHF-2001M	Ambos modelos están disponibles en 2 pares de frecuencias seleccionables separadas las cuales se identifican por el número de sistema:	<u>Sistema</u>	<u>Canal</u>	<u>Frecuencia</u>
VHF-2001HL		26	2 & 6	177.6 MHZ/ 198.6 MHZ
		48	4 & 8	186.6 MHZ/ 204.6 MHZ

## Funciones

- ① Conexión ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) de petaca
- ② Botón de sensibilidad (HI/LO) de micrófono Auricular/Lavalier
- ③ Luz LED dual de Encendido / Batería baja
- ④ Botón silenciador MUTE ON/OFF
- ⑤ Clavija (Jack) de 1/8" (3.5mm)

- ⑥ Clip para petaca
- ⑦ Botón de micrófono SILENCIO Y ENCENDIDO/APAGADO (MUTE & ON/OFF)
- ⑧ Compartimento para la pila
- ⑨ Auricular con almohadilla para micrófono
- ⑩ Complemento para micrófono Lavalier
- ⑪ Conector de rosca de 1/8" (3.5mm)
- ⑫ Base de antenas receptoras
- ⑬ Indicador de luz LED de encendido
- ⑭ Indicador de luz LED de conexión de canal
- ⑮ Control rotativo de volumen
- ⑯ SALIDA AF
- ⑰ ENTRADA DC

## Características

### CARACTERISTICAS DEL MICROFONO TRANSMISOR DE MANO

- Cápsula cardiode de alta sensibilidad para uso profesional.
- Elementos internos especiales para la absorción de ruido que eliminan ruidos de alimentación y manipulación.
- Frecuencia con control de cuarzo.

### CARACTERISTICAS DEL COMBINADO AURICULAR/ LAVALIER

- Auricular ligero convertible
- Micrófono lavalier desmontable
- Espuma para-viento.

### CARACTERISTICAS DE LA PETACA TRANSMISORA

- Botón silenciador de audio
- Luz LED dual Encendido / Batería Baja
- Botón de sensibilidad (HI/LO) de micrófono Auricular/Lavalier

## VHF-1001 SISTEMA INALAMBRICO DE UN SOLO CANAL

La serie del sistema inalámbrico de un sólo canal VHF-1001 es un producto de audio de alta calidad que proporciona un excelente rendimiento en la mayoría de las condiciones de funcionamiento.

Están disponibles cuatro modelos diferentes y todos operan a una frecuencia de banda alta VHF entre 177.60 MHZ y 204.60 MHZ.

LOS MODELOS DISPONIBLES SON:

VHF-1001M - El cuál viene equipado con un micrófono transmisor de mano.  
VHF-1001HL - El cuál viene equipado con una petaca transmisora y un combinado Auricular/lavalier.

VHF-1001 FUNCIONAMIENTO DEL RECEPTOR DE UN SOLO CANAL

Nota: Alcance efectivo entre transmisor y receptor es de hasta 30 metros.

1. Quite todo el embalaje. Guarde la caja y el material de embalaje para el transporte de la unidad por si requiriera de servicio técnico.
2. Conecte el adaptador de corriente AC/DC en la parte trasera del receptor. Luego conecte el adaptador en un enchufe apropiado. Presione el botón de encendido (13) para encender la unidad. El indicador de alimentación se iluminará.
3. Extienda la antena totalmente vertical y apúntela hacia la dirección en la que usted hablará.
4. Inserte el cable de 1/4" en la conexión para jack etiquetada como AF OUT en la parte trasera del receptor y conecte el otro extremo del cable jack a su amplificador, mesa efectos o mezclador.
5. Ajuste el volumen usando el control de nivel situado en el panel frontal.

## VHF-2001 SISTEMA INALAMBRICO DE DOBLE CANAL

La serie del sistema inalámbrico de canal VHF dual VHF- 2001 son dos canales individuales por separado de diferentes frecuencias que transmiten a una unidad que alberga ambas frecuencias receptoras, cada una teniendo su salida por separado. Hay también un control de nivel individual para cada canal.

Hay disponibles dos modelos diferentes y ambos operan a una frecuencia de banda alta VHF entre 177.60 MHZ y 204.60MHZ.

LOS MODELOS DISPONIBLES SON:

VHF-2001M - El cuál viene equipado con (2) micrófonos transmisores de mano.  
VHF-2001HL - El cuál viene equipado con (2) petacas transmisoras y (2) combinados Auricular/ lavalier.

VHF- 2001 FUNCIONAMIENTO DEL RECEPTOR DE CANAL DUAL

Nota: Alcance efectivo entre transmisor y receptor es de hasta 30 metros

1. Quite todo el embalaje. Guarde la caja y el material de embalaje para el transporte de la unidad por si requiriera de servicio técnico.
2. Conecte el adaptador de corriente AC/DC en la parte trasera del receptor. Luego conecte el adaptador en un enchufe apropiado. Presione el botón de encendido (13) para encender la unidad. El indicador de alimentación se iluminará.
3. Extienda la antena totalmente vertical y apúntela hacia la dirección en la que usted hablará.
4. Inserte el cable de 1/4" en la conexión para jack etiquetada como AUDIO OUT en la parte trasera del receptor y conecte el otro extremo del cable jack a su amplificador, mesa efectos o mezclador.

5. Ajuste el volumen usando el control de nivel situado en el panel frontal.

FUNCIONAMIENTO DEL TRANSMISOR DE MANO

1. Abra el compartimento para la pila. Inserte una pila de 9V dentro del compartimento para la pila de acuerdo con la indicación de polaridad marcado en el compartimento. Cierre el compartimento para la pila.
2. Pulse el botón de encendido en posición ON. El indicador de batería (BATT) se iluminará brevemente indicando que el micrófono tiene energía suficiente. Si el BATT queda iluminado, indica que la pila no tiene suficiente energía y debe ser cambiada. Si el BATT no se ilumina y el micrófono no funciona, indica que la pila se ha agotado y debe cambiarla. El micrófono puede ser silenciado colocando el interruptor en posición de silencio. Si el micrófono no va a ser utilizado por algún tiempo, desplace el botón de encendido en OFF y retire la pila. No pulse el botón de encendido del micrófono ON y OFF rápidamente, porque no tendrá una indicación fidedigna del indicador BATT.

FUNCIONAMIENTO DEL TRANSMISOR COMBO DIADEMA/LAVALIER

1. Abra el compartimento para la pila. Inserte una pila de 9V dentro del compartimento para la pila de acuerdo con la indicación de polaridad marcado en el compartimento. Cierre el compartimento para la pila.
2. Pulse el botón de encendido en posición ON. El indicador de batería (BATT) se iluminará brevemente indicando que el micrófono tiene energía suficiente. Si el BATT queda iluminado, indica que la pila no tiene suficiente energía y debe ser cambiada. Si el BATT no se ilumina y el micrófono no funciona, indica que la pila se ha agotado y debe cambiarla. Si el micrófono no va a ser utilizado por algún tiempo, desplace el botón de encendido en OFF y retire la pila. No pulse el botón de encendido del micrófono ON y OFF rápidamente, porque no tendrá una indicación fidedigna del indicador BATT.
3. Pulse el botón de silenciador de audio en posición de encendido (ON).
4. Para usar el combo Diadema/Lavalier como micrófono auricular, pulse el botón del micrófono Diadema/Lavalier en posición LO. Para usar el combo Diadema/Lavalier como micrófono lavalier, pulse el botón del micrófono Diadema/Lavalier en posición HI.
5. El cable del combo del Diadema/Lavalier es la antena de transmisión. No lo enrolle, bobine o acorte durante su uso. Este cable debe permanecer lo más recto posible.

## Especificaciones

### RECEPTOR (VHF-1001 Y VHF-2001)

Relación Señal/ Ruido.....	Sobre 94dB a 15kHz desviación y entrada 60dBuV
Modo Modulación.....	FM
Frecuencia IF.....	10.7MHz
Respuesta AF.....	50Hz a 15KHz, 1KHz ( $\pm 3$ dB)
T.H.D.....	Menos de 1% (at 1KHz)
Fuente de Alimentación.....	9-12VDC
Dimensiones.....	33 x 171 x 104mm

### TRANSMISOR (TODOS LOS MODELOS):

Potencia de salida RF.....	10mW (max)
Emisiones Espurias.....	Más de 50dB por debajo de la frecuencia portadora
Estabilidad de frecuencia.....	$\pm 0.005\%$ con control cuarzo
Respuesta AF.....	50Hz a 20KHz, 1KHz ( $\pm 3$ dB)
Tipo de Pila.....	Alcalina 9 Volt
Vida de la Pila.....	6-8 horas

### TRANSMISOR (DE MANO):

Tipo de micrófono.....	Unidireccional Dinámico
Dimensiones.....	62 x 245 mm

### TRANSMISOR (LAVALIER)

Tipo de micrófono.....	Condensador
Patrón Polar.....	Cardioid
Dimensiones.....	87 x 63 x 23 mm

### TRANSMISOR (DIADEMA)

Tipo de micrófono.....	Condensador
Patrón Polar.....	Cardioid
Dimensiones.....	87 x 63 x 23 mm

## Introduction

Nos felicitamos à l'occasion de l'achat d'un microphone sans fil Gemini. Cet appareil - ultra moderne - possède les dernières caractéristiques et bénéficie d'une garantie durant 1 an. Avant tout utilisation, nous vous recommandons de lire soigneusement l'ensemble des instructions qui suivent.

Ce manuel d'utilisation concerne les ensembles des Séries VHF-1001 & VHF -2001.

## Mises en garde

1. Nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions avant toute utilisation de l'appareil.
2. Afin d'éliminer tout risque d'électrocution nous vous recommandons de ne pas démonter l'appareil. Il n'y a pas de pièce détachée REMPLACABLE PAR L'UTILISATEUR dans l'appareil. En cas de problème veuillez contacter votre revendeur.
3. Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil et à toute source de chaleur telle qu'un radiateur. Veillez à la bonne ventilation de l'appareil.
4. Cet appareil doit être nettoyé à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de détergent. Conservez l'appareil à l'abri de la poussière.
5. Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à le remettre dans son emballage d'origine. Ceci afin d'éviter tout risque de dommage durant le transport.
6. NE PAS EXPOSER L'APPAREIL A LA PLUIE & A L'HUMIDITE.
7. NE PAS UTILISER DE VAPORISATEUR ET DE LUBRIFIANT SUR LES BOUTONS & INTERRUPTEURS DE CONTROLE.

### Micro

1. Ne laissez pas tomber le micro émetteur sur une surface dure.
2. Ne tapez pas avec les doigts sur la capsule et ne soufflez pas fortement dessus.
3. N'utilisez pas le micro émetteur dans des endroits exposés à une humidité élevée et/ ou à des températures élevées car cela pourrait l'endommager.

## Réglementations FCC

Les systèmes de microphone sans fil Gemini dépendent des réglementations FCC - Articles 15 & 74 -. Il appartient à tout utilisateur d'obtenir la licence pour les appareils Gemini et ceci dépendra de la classification de ce même utilisateur et de l'usage qu'il en fait.

## Note

Cet appareil a fait l'objet de test et se conforme aux articles 15 & 74 de la réglementation FCC. Cet appareil fonctionne dans une gamme de fréquences autorisée par la FCC. Toutefois, il n'y a pas de certitude qu'un parasitage ou brouillage ne se produise lors d'une installation/configuration particulière. Si cet appareil est amené à générer des bruits parasites lors de réception radio ou TV, essayez l'une des préconisations suivantes:



1. Repositionnez l'antenne de réception ou positionnez le récepteur dans un autre endroit.
2. Branchez l'appareil sur une autre prise électrique.
3. Contactez votre revendeur afin de l'échanger pour une autre fréquence.

Attention: toute modification de l'appareil, sans autorisation écrite de Gemini, entraîne irrémédiablement l'annulation de la garantie.

## Conformité Européenne

CE 0678

Pays R & Tted  
BE, DE, ES, FR, NL, UK

Par la présente, GCI Technologies Corporation, déclare que ce système professionnel de microphone sans fil UHF est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC. Cette déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante: [http://www.geminidj.com/vhf\\_DoC.pdf](http://www.geminidj.com/vhf_DoC.pdf)

## Fréquences

VHF-1001M VHF-1001HL	Chaque modèle est disponible en 4 fréquences différentes. 4 systèmes peuvent être utilisés simultanément. Les fréquences sont identifiées par un numéro:		<u>Canal</u>	<u>Fréquence</u>
			2	177.6 MHZ
			4	185.6 MHZ
			6	195.6 MHZ
		8	204.6 MHZ	
VHF-2001M VHF-2001HL	Chaque modèle est disponible en 2 paires de 2 fréquences différentes. 2 systèmes peuvent être utilisés simultanément. Les fréquences sont identifiées par un numéro:	<u>Système</u>	<u>Canal</u>	<u>Fréquence</u>
		26	2 & 6	177.6 MHZ/ 198.6 MHZ
		48	4 & 8	186.6 MHZ/ 204.6 MHZ

## Fonctions

- ① Mise sous tension du boîtier ceinture ON/OFF
- ② Commutateur de sensibilité du micro Serre-tête/Lavalier (HI/LO)
- ③ LED à double indication (Mise sous tension ou Batterie faible)
- ④ Commutateur ON/OFF MUTE
- ⑤ Embase Mini-Jack 3.5mm

- ⑥ Clip ceinture
- ⑦ Commutateur MUTE ON/OFF pour microphone
- ⑧ Capot amovible compartiment pile
- ⑨ Serre-tête réglable avec patins souples
- ⑩ Micro lavalier amovible
- ⑪ Connecteur Mini-Jack 3.5mm
- ⑫ Antenne(s) de réception
- ⑬ Indicateur à LED de mise sous tension (Power ON)
- ⑭ Indicateur à LED de voie(s)
- ⑮ Réglage du volume
- ⑯ Sortie audio Jack 6.35mm
- ⑰ Embase pour alimentation externe

## Caractéristiques

### CARACTERISTIQUES DU MICRO EMETTEUR MAIN

- Capsule cardioïde professionnelle haute sensibilité.
- Absorption des bruits de manipulation grâce à un système anti-choc dans l'émetteur.
- Fréquence d'émission verrouillée par quartz.

### CARACTERISTIQUES DU SERRE-TETE / LAVALIER

- Convertible en microphone serre-tête très léger
- Microphone lavalier amovible
- Bonnette de protection & filtre anti-pop

### CARACTERISTIQUES DU BOITIER CEINTURE EMETTEUR

- Commutateur Mute
- LED à double indication (Mise sous tension ou Batterie faible)
- Commutateur de sensibilité du micro Serre-tête/Lavalier (HI/LO)

## SYSTEME SANS FIL VHF-1001 MICROPHONE SANS FIL SIMPLE CANAL

Le système sans fil simple canal VHF-1001 est un produit audio de haute qualité qui offre d'excellentes performances dans la majorité des conditions de fonctionnement.

2 modèles sont disponibles et fonctionnent en VHF (Very High Frequency) sur une bande passante de 174.60 MHZ à 204.60 MHZ.

#### LES MODELES DISPONIBLES SONT:

VHF-1001M - Version émetteur micro main.

VHF-1001HL - Version serre-tête convertible lavalier avec émetteur boîtier ceinture.

#### FONCTIONNEMENT DU SYSTEME SIMPLE CANAL VHF-1001

Remarque: La portée effective entre l'émetteur et le récepteur est de 30 M.

1. Déballez l'appareil. Conservez l'emballage afin de transporter correctement votre appareil, ainsi qu'en cas de SAV.
2. Branchez l'alimentation secteur AC à l'arrière du récepteur au niveau de l'embase identifiée DC 12V. Puis branchez l'alimentation sur une prise de courant. Appuyer sur la touche POWER (13) afin d'allumer l'appareil. La LED s'allumera. NOTE: L'alimentation est disponible en 120V AC ou 230V AC.
3. Positionnez l'antenne vers le haut et dépliez là sur toute sa longueur en direction de l'endroit d'émission.
4. Reliez le récepteur - via la sortie identifiée AF OUT - à l'entrée micro de votre console de mixage ou de votre multi-effet en utilisant le cordon Jack 6.35mm.
5. Ajustez le volume à l'aide du potentiomètre situé en face avant.

## SYSTEME SANS FIL VHF-2001 MICROPHONE SANS FIL DOUBLE CANAL

Le système sans fil double canal VHF-2001 est un produit audio de haute qualité qui offre d'excellentes performances dans la majorité des conditions de fonctionnement. Une sortie audio unique permet d'amener le signal des 2 émetteurs via un seul cordon. Chaque canal est réglable individuellement.

2 modèles sont disponibles et fonctionnent en VHF (Very High Frequency) sur une bande passante de 174.60 MHz à 204.60 MHz.

#### LES MODELES DISPONIBLES SONT:

VHF-2001M - Version 2 émetteurs micro main.

VHF-2001HL - Version serre-tête convertible lavalier avec 2 émetteurs boîtier ceinture.

#### FONCTIONNEMENT DU SYSTEME DOUBLE CANAL VHF-2001

Remarque: La portée effective entre les émetteurs et le récepteur est de 30 M.

1. Déballez l'appareil. Conservez l'emballage afin de transporter correctement votre appareil, ainsi qu'en cas de SAV.
2. Branchez l'alimentation secteur AC à l'arrière du récepteur au niveau de l'embase identifiée DC 12V. Puis branchez l'alimentation sur une prise de courant. Appuyer sur la touche POWER (13) afin d'allumer l'appareil. La LED s'allumera. NOTE: L'alimentation est disponible en 120V AC ou 230V AC.
3. Positionnez l'antenne vers le haut et dépliez là sur toute sa longueur en direction de l'endroit d'émission.
4. Reliez le récepteur - via la sortie identifiée AUDIO OUT - à l'entrée micro de votre console de mixage ou de votre multi-effet en utilisant le cordon Jack 6.35mm.
5. Ajustez le volume à l'aide du potentiomètre situé en face avant.

#### UTILISATION DU MICRO EMETTEUR MAIN

1. Ouvrez le compartiment porte-pile en le dévissant dans le sens des aiguilles d'une montre. Insérez une pile/batterie de 9V en prenant soin de respecter la polarité.
2. Mettez le commutateur power en position ON. Le témoin BATT doit alors s'allumer durant une fraction de seconde indiquant ainsi une charge suffisante de la pile/batterie. Si le témoin BATT reste allumé, cela signifie qu'il faut remplacer la pile/batterie. Le microphone peut être commuté en position Mute à l'aide de l'interrupteur. Positionner ce dernier sur Mute. Si le témoin BATT ne s'allume pas du tout & que le micro ne fonctionne pas il faut remplacer la pile/batterie. Si vous ne comptez pas utiliser le micro durant un certain temps, nous vous recommandons de mettre le commutateur en position OFF & d'enlever la batterie/pile. Ne pas éteindre & allumer rapidement le micro car cela vous procurerait une information erronée sur la charge de la pile/batterie.

#### UTILISATION DU BOITIER CEINTURE EMETTEUR SERRE-TETE/ LAVALIER

1. Faire glisser le capot afin d'accéder au compartiment batteries/piles. Puis insérez une pile/batterie 9V en prenant soin de respecter la polarité et remettez le cache en place.
2. Mettez le commutateur power en position ON. Le témoin BATT doit alors s'allumer durant une fraction de seconde indiquant ainsi une charge suffisante de la pile/batterie. Si le témoin BATT reste allumé, cela signifie qu'il faut remplacer la pile/batterie. Si le témoin BATT ne s'allume pas du tout & que le micro ne fonctionne pas il faut remplacer la pile/batterie. Si vous ne comptez pas utiliser le micro durant un certain temps, nous vous recommandons de mettre le commutateur en position OFF & d'enlever la batterie/pile. Ne pas éteindre & allumer rapidement le micro car cela vous procurerait une information erronée sur la charge de la pile/batterie.
3. Mettre le commutateur Mute en position ON.
4. Pour utiliser le micro combo serre-tête/lavalier en mode serre-tête/lavalier, positionner le commutateur HI/LO sur LO. A l'inverse pour utiliser celui-ci en mode lavalier, positionner le commutateur HI/LO sur HI.
5. Le cordon du micro combo serre-tête/ lavalier sert aussi d'antenne de transmission. Veillez à ne pas l'enrouler, ni à en réduire la longueur au risque de modifier les performances d'émission de l'appareil. Ce cordon doit rester droit autant que possible.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

#### RECEPTEUR (VHF-1001 & VHF-2001)

Rapport Signal/Bruit..... > 94dB à 15kHz déviation & sensibilité d'entrée 60dBuV  
Mode Modulation ..... FM  
Fréquence IF..... 10.7MHz  
AF Response..... 50Hz - 15KHz, 1KHz (±3dB)  
Distorsion Harmonique Totale..... < 1% (A 1KHz)  
Alimentation..... 9-12VDC  
Dimensions..... 33 x 171 x 104mm

#### EMETTEUR (TOUT MODELE):

Puissance RF (Emission)..... 10mW (max)  
Emission de Bruit Parasite..... > 50dB en dessous de la fréquence porteuse  
Stabilité de la Fréquence..... ±0.005% avec verrouillage par quartz

#### MICRO LAVALIER

Type de Microphone.....Micro à condensateur  
Polarité capsule..... Cardioïde  
Dimensions..... 87 x 63 x 23 mm

#### MICRO SERRE-TETE

Type de Microphone..... Micro à condensateur  
Polarité capsule..... Cardioïde  
Dimensions..... 87 x 63 x 23 mm

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf einer Gemini Funkmikrofonanlage. Dieses System ist mit aktuellsten Features ausgestattet und mit einer 1 Jahres Garantie versehen. Wir empfehlen Ihnen, vor der Verwendung diese Bedienungsanleitung gründlich zu lesen.

Diese Anleitung enthält Informationen zu den beiden Systemen VHF-1001 (Einkanal) und VHF-2001 (Zweikanal).

## Achtung

1. Alle Bedienhinweise sollten vor der Inbetriebnahme des Gerätes gelesen werden.
2. Um einem elektrischen Schock vorzubeugen öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Im Gerät befinden sich KEINE VOM BENUTZER AUSZUTAUSSCHENDEN TEILE. Bitte wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.
3. Setzen Sie das Gerät keinem direkten Sonnenlicht oder einer Hitzequelle wie einer Heizung oder einem Herd aus.
4. Staub, Dreck und Schutt können die Funktionalität dieses Gerätes beeinflussen. Halten Sie das Gerät weg von staubigen, schmutzigen Orten und decken Sie es ab, wenn es nicht verwendet wird. Entstauben Sie es regelmäßig mit einem weichen und sauberen Pinsel.
5. Für den Transport des Gerätes sollten Sie es stets in die Originalverpackung packen, um Beschädigungen während des Transports vorzubeugen.
6. SETZEN SIE DAS GERÄT KEINEM REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.
7. KEINEN SPRÜHREINIGER ODER SCHMIERÖL AN REGLERN ODER SCHALTERN ANWENDEN.

1. Lassen Sie das Mikrofon nicht auf eine harte Oberfläche fallen.
2. Schlagen Sie nicht mit dem Finger oder der Faust auf das Kopfende des Mikrofons und pusten Sie nicht in die Mikrofonkapsel.
3. Wenden Sie das Mikrofon nicht in Gebieten mit hoher Luftfeuchtigkeit und/oder Umgebungstemperatur an, da dies das Mikrofon beschädigen könnte.

## FCC Regeln and Richtlinien

Gemini Funkmikrofonanlagen sind gemäß FCC Regeln Teil 74 und 75 anerkannt. Die Lizenzierung des GEMINI Equipments liegt in der Hand des Verbrauchers und das Lizenzrecht ist abhängig von der Art der Anwendung und der Benutzerklassifizierung.

## Achtung

Dieses Produkt wurde getestet und hält die Grenzwerte aus Teil 15 und 74 der FCC Richtlinien ein.

Die Anlage arbeitet mit Frequenzen, welche vom FCC autorisiert sind. Eine Garantie, keinerlei Störungen in bestimmten Installationssituationen zu haben, kann nicht gegeben werden.

ben werden. Sollte es beim Betrieb dieser Anlage zu Empfangsstörungen im Radio- oder TV-Empfang kommen probieren Sie einen oder mehrere der folgenden Tipps:

1. Richten Sie die Empfangsantenne anders aus.
2. Stecken Sie das Gerät in eine andere Steckdose oder in einen anderen Schaltkreis.
3. Nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf, um eine Anlage mit anderen Frequenzen zu erwerben.

Beachten Sie, dass jegliche Modifikationen an dem Gerät die nicht mit Gemini abgesprochen sind zum Verlust Ihres Garantieanspruchs führen.

## Europäische Richtlinien

CE 0678

R & TTED Länder  
BE, DE, ES, FR, NL, UK

GCI Technologies Corp. erklärt hiermit, dass diese PROFESSIONELLE UHF FUNKMIKROFONANLAGE den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Direktive 199/5/EC gerecht wird. Die Erklärung kann unter diesem Link eingesehen werden: [http://www.geminidj.com/uhf\\_DoC.pdf](http://www.geminidj.com/uhf_DoC.pdf)

## Frequenzen

VHF-1001M VHF-1001HL	BEIDE MODELLE SIND IN 4 UNTERSCHIEDLICHEN FREQUENZSYSTEME VERFÜGBAR, DIE ANHAND IHRER KANALNUMMER IDENTIFIZIERT WERDEN:			Kanal	Frequenz	
				2	177.60 MHZ	
				4	186.60 MHZ	
				6	198.60 MHZ	
			8	204.60 MHZ		
VHF-2001M VHF-2001HL	BEIDE MODELLE SIND IN 2 UNTERSCHIEDLICHEN FREQUENZEN VERFÜGBAR, DIE ANHAND IHRER SYSTEMNUMMER IDENTIFIZIERT WERDEN:			System	Kanal	Frequenz
				26	2&6	177.60 MHZ/ 198.60 MHZ
				48	4&8	186.60 MHZ/ 204.60 MHZ

## Funktionen

- ① Gürtelsender Ein-/Ausschalter
- ② Headset/Lavalier Mikrofon Empfindlichkeitsschalter (HI/LO)
- ③ Betriebs-/Batteriezustand- Dualmodus-LED
- ④ MUTE EIN/AUS Schalter
- ⑤ 3,5 mm Miniklinkeneingangsbuchse mit Schraubgewinde
- ⑥ Gürtelclip
- ⑦ Mikrofon MUTE & Ein/Aus-Schalter
- ⑧ Batteriefachdeckel, abschraubbar

- ⑨ Gepolstertes Kopfpad
- ⑩ Abnehmbares Lavalier-Mikrofon
- ⑪ 3,5 mm Miniklinkenstecker, Schraubgewinde
- ⑫ Receiver-Antennen
- ⑬ Betriebs-LED Anzeige
- ⑭ Empfangs-LED Anzeige
- ⑮ Lautstärkedrehregler mit Encoder
- ⑯ AF AUSGANG
- ⑰ NETZTEIL EINGANG

## Eigenschaften

### HANDMIKROFONSENDER EIGENSCHAFTEN

- Hochempfindliche Kardioidkapsel für professionelle Anwendung
- Spezielle Geräuschabsorbierende Einsätze im Gehäuse, um Störgeräusche wie Reibung, Schaltergeräusche aufzunehmen
- Quartzeregelte Frequenz

### HEADSET/ LAVALIER KOMBO EIGENSCHAFTEN

- Leichtes Headset
- Abnehmbares Lavaliermikrofon
- Schaumstoff Wind- und Popschutz

### GÜRTELENDER EIGENSCHAFTEN

- MUTE-Schalter
- Betriebs-/Batteriewarnings- Doppel-LED
- Headset/Lavalier MIKRO Empfindlichkeitsschalter (HI/LO)

## VHF-1001 EINKANAL FUNKMIKROFONANLAGE

Die VHF-1001 Einkanal-Funkmikrofonanlage ist ein qualitativ hochwertiges Produkt, das unter den meisten Bedingungen hervorragende Leistung garantiert.

Vier verschiedene Frequenzen sind verfügbar, alle im VHF Band zwischen 177,60 MHz und 204,60 MHz.

### DIE VERFÜGBAREN MODELLE SIND:

VHF-1001M - Die Anlage enthält einen Handmikrofonsender.

VHF-1001HL - Die Anlage enthält einen Gürtelsender und ein Headset/Lavalier-Kombomikrofon.

## VHF-1001 EINKANAL RECEIVER BETRIEB

Achtung: Die effektive Reichweite zwischen Sender und Empfänger beträgt bis zu 30 Meter.

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial vollständig. Bewahren Sie den Karton und das Verpackungsmaterial gut auf, für den Fall dass Sie es einmal zum Service einsenden müssen.
2. Stecken Sie das Anschlusskabel des Netzteils in den rückseitigen DC-Eingang Ihres Receivers und dann in die Wandsteckdose Ihres Stromnetzes. Betätigen Sie die POWER-Taste (13), um das Gerät einzuschalten. Die Betriebs-LED leuchtet.
3. Ziehen Sie die Antenne senkrecht vollständig aus und richten Sie sie in die Richtung aus welcher Sie mit dem Mikrofon senden werden.
4. Stecken Sie das 6,3 mm Klinkekabel in die Buchse AF OUT auf der Rückseite des Receivers und die andere Seite des Kabels in Ihr Mischpult, Ihren Verstärker oder Ihr Effektgerät.
5. Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkereglern auf der Vorderseite ein.

## VHF-2001 ZWEIKANAL FUNKMIKROFONANLAGE

Die VHF-2001 Zweikanal-Funkmikrofonanlage besteht aus zwei unabhängigen Mikrofonsendern mit unterschiedlichen Frequenzen und einem Doppelpfänger mit separaten Ausgängen. Der Ausgangspegel ist für beide Mikrofone getrennt regelbar.

Zwei verschiedene Modelle sind verfügbar, beide arbeiten mit Frequenzen im VHF Band zwischen 177,60 MHz und 204,60 MHz.

### DIE VERFÜGBAREN MODELLE SIND:

VHF-2001M - Die Anlage enthält zwei (2) Handmikrofonsender.

VHF-2001HL - Die Anlage enthält zwei (2) Gürtelsender mit je einem Headset/Lavalier-Kombomikrofon.

## VHF-2001 ZWEIKANAL RECEIVER BETRIEB

Achtung: Die effektive Reichweite zwischen Sender und Empfänger beträgt bis zu 30 Meter.

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial vollständig. Bewahren Sie den Karton und das Verpackungsmaterial gut auf, für den Fall Sie es zum Service einsenden müssen.
2. Stecken Sie das Anschlusskabel des Netzteils in den rückseitigen DC-Eingang Ihres Receivers und dann in die Wandsteckdose Ihres Stromnetzes. Betätigen Sie die POWER-Taste (13), um das Gerät einzuschalten. Die Betriebs-LED leuchtet.
3. Ziehen Sie die Antenne senkrecht vollständig aus und richten Sie sie in die Richtung aus welcher Sie mit dem Mikrofon senden werden.
4. Stecken Sie das 6,3 mm Klinkekabel in die Buchse AUDIO OUT auf der Rückseite des Receivers und die andere Seite des Kabels in Ihr Mischpult, Ihren Verstärker oder Ihr Effektgerät.
5. Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkereglern auf der Vorderseite ein.

## HANDMIKROFONSENDER BETRIEB

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn abdrehen. Setzen Sie eine 9 Volt Batterie in das Batteriefach und achten Sie auf die richtige

Polarität, welche am Batteriefach angegeben ist. Schließen Sie jetzt das Batteriefach wieder.

2. Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position ON. Die Batterie-LED sollte einmal kurz aufleuchten, um genügend Batteriespannung anzuzeigen. Bleibt die BATT-LED an sollten Sie die Batterie austauschen, weil die Spannung zu gering ist. Leuchtet die LED gar nicht auf ist die Batterie vollständig leer und sie sollte ausgetauscht werden. Das Mikrofon kann mit dem MUTE-Schalter stummgeschaltet werden. Wenn Sie das Mikrofon für einige Zeit nicht verwenden möchten schalten Sie das Mikrofon aus und entfernen Sie die Batterie. Schalten Sie nicht mehrfach schnell zwischen ON und OF hin und her, denn die Anzeige der LED wird dann kein eindeutiges Signal liefern.

## HEADSET/LAVALIER KOMBOMIKROFON & GÜRTELENDER BETRIEB

1. Öffnen Sie das Batteriefach indem Sie an dem Halteclip ziehen. Setzen Sie eine 9 Volt Batterie in das Batteriefach und achten Sie auf die richtige Polarität, welche am Batteriefach angegeben ist. Schließen Sie jetzt das Batteriefach wieder.
2. Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position ON. Die batterie-LED sollte einmal kurz aufleuchten, um genügend Batteriespannung anzuzeigen. Bleibt die BATT-LED an sollten Sie die Batterie austauschen, weil die Spannung zu gering ist. Leuchtet die LED gar nicht auf ist die Batterie vollständig leer und sie sollte ausgetauscht werden. Wenn Sie das Mikrofon für einige Zeit nicht verwenden möchten schalten Sie das Mikrofon aus und entfernen Sie die Batterie. Schalten Sie nicht mehrfach schnell zwischen ON und OF hin und her, denn die Anzeige der LED wird dann kein eindeutiges Signal liefern.
3. Stellen Sie den AUDIO MUTE Schalter auf ON.
4. Um das Kombomikrofon als Headsetmikrofon zu verwenden stellen Sie den HEADSET/LAVALIER Schalter auf LO. Um es als Lavaliermikrofon zu verwenden stellen Sie den Schalter auf HI.
5. Das Headset/Lavalier Anschlusskabel dient gleichzeitig als Antenne. Rollen Sie es nicht auf oder verkürzen Sie es. Das Kabel muss so gerade wie möglich eingesetzt werden.

## Technische Daten

### RECEIVER (VHF-1001 UND VHF-2001)

Rauschabstand.....	über 94dB bei 15kHz Differenz und 60dBuV Eingang
Modulationsverfahren.....	FM
IF Frequenz.....	10,7 MHz
AF Ansprechen.....	50Hz bis 15KHz, 1KHz (±3dB)
Klirrfaktor (THD).....	Kleiner als 1% (bei 1KHz)
Stromversorgung.....	9-12VDC
Abmessungen.....	171 x 33 x 104mm

### SENDER (ALLE MODELLE):

RF Sendeleistung.....	10mW (max)
Nebenschwingung.....	Mehr als 50dB unter Trägerfrequenz
Frequenzstabilität.....	±0,005%, quartzgesteuert
AF Ansprechen.....	50Hz bis 20KHz, 1KHz (±3dB)
Batterietyp.....	9 Volt Alkali
Batterielebensdauer.....	6-8 Stunden, abhängig von der Batterie

### SENDER (HANDMIKROFON):

Mikrofonelement.....	Dynamisches Mikrofon mit Nierencharakteristik
Abmessungen.....	62 x 245 mm

### SENDER (LAVALIER)

Mikrofonelement.....	Kondensatormikrofon
Charakteristik.....	gerichtet
Abmessungen.....	87 x63 x 23 mm

### SENDER (HEADSET)

Mikrofonelement.....	Kondensatormikrofon
Charakteristik.....	gerichtet
Abmessungen.....	87 x63 x 23 mm

### Warranty and Repair:

All GCI products are designed and manufactured to the highest standards in the industry. With proper care and maintenance, your product will provide years of reliable service.

#### LIMITED WARRANTY

A. GCI warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for One (1) year from the original purchase date. Exceptions: Laser assemblies on CD Players, cartridges, and crossfaders are covered for 90 days.

B. This limited warranty does not cover damage or failure caused by abuse, misuse, abnormal use, faulty installation, improper maintenance or any repairs other than those provided by an authorized GCI Service Center.

C. There are no obligations of liability on the part of GCI for consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of the product or other indirect damages with respect to loss of property, revenues, of profit, or costs of removal, installation, or reinstallation. All implied warranties for GCI, including implied warranties for fitness, are limited in duration to One (1) year from the original date of purchase, unless otherwise mandated by local statutes.

#### RETURN/REPAIR

A. In the U.S.A., please call our helpful Customer Service Representatives at (732)738-9003, and they will be happy to give you a Return Authorization Number (RA#) and the address of an authorized service center closest to you.

B. After receiving an RA#, include a copy of the original sales receipt, with defective product and a description of the defect. Send by insured freight to: GCI Sound Products Corp, and use the address provided by your customer service representative. Your RA# must be written on the outside of the package, or processing will be delayed indefinitely!

C. Service covered under warranty will be paid for by GCI and returned to you. For non-warranted products, GCI will repair your unit after payment is received. Repair charges do not include return freight. Freight charges will be added to the repair charges.

D. On warranty service, you pay for shipping to GCI, we pay for return shipping within the continental United States. Alaska, Hawaii, Puerto Rico, Canada, Bahamas, and the Virgin Islands will be charged for freight.

E. Please allow 2-4 weeks for return of your product. Under normal circumstances your product will spend no more than 10 working days at Gemini. We are not responsible for shipping times.

GCI Technologies Corp.  
Worldwide Headquarters  
1 Mayfield Ave  
Edison, NJ 08837 USA  
Tel: (732) 346-0061  
Fax: (732) 346-0065

#### IN THE UNITED KINGDOM

In the event that you need service on your GCI product under warranty, simply write a letter describing the problem, along with your contact information. Make sure to enclose a copy of your receipt for proof of warranty information. A return number is not required. You will be responsible for shipping charges to Gemini UK, and Gemini UK will pay to return the unit to you if it is considered under warranty.

GCI Technologies Ltd  
Unit 44 Brambles Enterprise Centre  
Waterberry Drive  
Waterlooville  
Hampshire, P07, 7TH, UK  
Tel: +44 (0) 87 087 00880  
Fax: +44 (0) 87 087 00990  
-

#### EN ESPAÑA

En caso de mal funcionamiento de esta unidad, por favor contacte con el Servicio de Atención al Cliente en el teléfono 93 436 37 00 que le asesorará sobre el procedimiento correcto para solucionarlo. En caso de ser necesario enviar la unidad para su reparación, el Servicio de Atención al Cliente le proveerá de un número de incidencia, así como de la dirección del Servicio de Asistencia Técnica más cercano a su residencia.

GCI Technologies S.A.  
Caspé, 172 - 1º A  
08013 Barcelona, Spain  
Tel: 34 93 436 37 00  
Fax: 34 93 347 69 61

EN FRANCE

En cas de panne, merci de contacter votre revendeur. Tout appareil en panne doit y être retourné, accompagné de sa facture d'achat, de son emballage d'origine et d'un descriptif de panne. L'appareil sera expédié au SAV de GCI Technologies France. Tout produit reçu sans facture sera réparé hors garantie. L'appareil sera ensuite ré-expédié au revendeur.

GCI TECHNOLOGIES

2 bis, rue Léon Blum  
91120 Palaiseau, France  
Tél: + 33 1 69 79 97 70  
Fax: + 33 1 69 79 97 80  
-

IN DEUTSCHLAND

Die allgemeinen gesetzlichen Gewährleistungen bleiben von den Herstellergarantien unberührt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte sowie bei unsachgemässer Behandlung. Gewährleistungsansprüche sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen.

GCI Technologies GmbH

Page 15 please write:  
GCI Technologies GmbH  
Lerchenstrasse 14  
80995 München, Munich, Germany  
T: +49 (0) 89 319 019 80  
F: +49 (0) 89 319 019 819

Register your product online at [www.ikey-audio.com](http://www.ikey-audio.com) to be eligible for great prize giveaways! If you do not have Internet access, fill out the form included and mail it to the appropriate address listed previously.

-----  
**First and Last Name**

**Address (Number and Street)**

**Apartment Number**

**City and State or Province**

**Country**

**Zip Code or Postal Code**

**Email Address**

**Telephone Number**

**Date of Birth**

**Date of Purchase**

**Purchase Price (Excluding Tax)**

**City of Purchase**

**Model Number (Example: CDT-05)**